



koronát engedélyezett. A sárospatak — karad—cigándi utvonal kiépítése a viszonyokhoz képest megfelelő eredményel halad előre, de a kívánt eredményt a könyag késedelmes kiszállítása miatt nem jelezheti. A sárospataki nagy hid építési munkálatai serényen folynak; az alapépítmény annyira előrehaladt, hogy ez év októberében már a vasfelszerkezet fölrakása is kezdetét veheti, ha a szerződött vasgyár szállíthatni fogja a szükséges vasanyagot.

Az ülés d. e. 3/4 12 órakor nyert befejezést.

## A perbenyiki jótékony ünnep.

— szept. 14.

Mindinkább hatalmas arányokban és méretekben bontakozik ki előtünk azon nagyarányú jótékony ünnepség műsor-tervezete, melyet gr. Mailáth József elnökkel élén a Bodroghközi Jótékony Nőgyesület f. hó 19-én Perbenyikén a „Nyesés”-ben rendez.

Figyelemmel s érdeklődéssel kísérik ezt az ünnepséget, mert ószintén óhajtjuk, hogy a jótékony cél sikere érdekében minél szélesebb és nagyobb legyen az érdeklődés az ünnepség iránt s a rendezők munkáját a kiérdemelt diadal koronázza.

Olyan nagy és magas nivóju a rendezendő ünnepségnek műsor-tervezete, annyi szép eszme kerül benne megtestesítésre és annyira változatos, hogy minden részletében kimeríteni — egy tudósítás keretében — nem mutatkozik lehetőségre. Mikor lapunk legutóbbi számában a műsort ismertettük, mely változatos szórakozással fogja betölteni az ünnepség délutánját, csak az u. n. schlagwortokat közöltük, megemlítve például, hogy többek között galamblovászat, díszmenet, díszelődés stb. lesz.

Az ünnepség iránt olyan páratlan érdeklődést tanúsító közönség kíváncsisága s ennek a kíváncsiságnak kielégítése vezet minket most, hogy a műsor-tervezet két pontjáról részletes ismertetést adjunk. Igaz ugyan, hogy a rendezőség meglepetésnek tartogat mindent, hogy a váratlan hatás is emelje a sikert, mégis nem állhatjuk meg, hogy egy kis indiskreációval a díszmenetnek s az esti előadásnak, melyben a Tarnay Alajos zenésítette s általa kísért „Tündérmesék” is bemutatásra kerülnek — műsorát teljes részleteiben ne közöljük.

Ennek a két műsorszámnak tervezete már magában is fogalmat fog nyújtani arról, hogy Perbenyikén a folyó hó 19-iki ünnepséget rendezők nem mindennapi eszközökkel és hatásokkal dolgoznak s tündérszerű látványosságokban lesz azoknak részük, kik ráteszik a jótékony cél oltárára a maguk áldozati adóit, melyért feledhetlen szórakozás emléktét akarja nyújtani az ünnepség rendezősége.

Ime: a díszmenet tervezete.

A díszmenetet egy herold nyitja meg. Utána jön a banderium vezetője, id. gróf Mailáth József 4 csatlóstól követe s a díszmagyaros lovasbanderiumtól, mely gróf Mailáth Erzsébet, báró Baich Margit, gr. Mailáth Stefánia, gróf Vay Jella s gróf Mailáth Mária, ifj. gróf Mailáth György, gróf Széchenyi György, gróf Vay Miklós, báró Waldbott Frigyes s báró Baich Mihály tagokból áll. A banderiumot hat apród követi. Ezután a díszmenetnek 12 rész-csoportja következik. Az első csoport a virágokat, a második a gyermekvédelmet s így tovább a mezőgazdaságot, halászatot, vadászatot, szüretet, Tiszaszabályozást, lenipart, kötődét, szövetkezőt, kosárfonást s baromfi tenyésztést fogják képviselni (utóbbi kiállítási baromfi díszpéldányok.) Minden csoport élén a csoportvezetők haladnak 4—4 csatlóval. Csoportvezetők lesznek: gr. Mailáth Pál, dr. Besseney Zénó, gr. Windisch-Grätz Lajos, dr. Meczner

Béla, ifj. báró Sennyey István, Siposs Géza, ifj. gróf Mailáth József, Kerekes József.

A virágkocsi csoport tagjai Croy Margot báróné, Waldbott Anna lároné, Bernáth Borbála, Ehlert Jelma, Perlstein Ibolyka, Oláh Anna, Fuchs Alice, Terka s Vera, Nagy Elza s Ujfalussy Erzsébet lesznek. A második csoport tagjai: hat apród: Bárdnyay Irén, Pász Mariska, Czirbesz Lenke, Klein Ilona, Kigyóssy Margit, Guthy Ilona, Vágó Margit, Horváth Erzsébet, Ulberth Vilma, a perbenyiki óvodás gyermekek stb. lesznek. A harmadik csoport tagjai Incezer-niczky Mária, Bodor Dénesné, Czék-lássy Margit, három arató, egy gulyás, juhász s kanász lesz. A negyedik csoport tagjai Dessewffy Etelka, Klein Boriska, két tárogató s kuruc s a halászok lesznek. Az ötödik csoportban lesznek Gombos Gáspárné, két kürtös vadász, két farka-vadász, tiz vadász, természetesen agár, kopó, s vizsla kísérettel. A hatodik csoport személyei Bacchus, Oláh Margit, Zöldhegyi Erzsébet, Udvarhelyi Vilma és Wihs Elvira (istennők) 4 faun, a szedők s szedőnők lesznek. A hetedik csoportot Tóth Sándorné, Kolozs Richard s a munkások s munkások csapatja alakítja. A többi csoportokban szintén temérdek intelligens női s férfi résztvevő fog debütálni. A díszmenet után uzsonna lesz.

Az esti előadás műsora ez:

A kassai zenekedvelők koszorúzott dalegylete tagjai által előadott megnyitó ének után Mészáros Pál hegedűművész ad elő magyar dalokat. Ezután következik Tarnay Alajos budapesti zenekadémiai tanár, a neves zeneköltő és zongoraművésznek „Tündérmesék” című műve, melyet a szerző-művész zenésített meg s kíséri zongorán. A mű 6 részre oszlik, a Hűvelk Matyi, Hőfőherke, Piroška, Hamupipóke, Kékszakkál és Csipkerózsza címűekre. A temérdek szereplő közül csak a hölgyek neveit említjük: Mailáth Mária grófné, Mitrovich Margit, Sennyey Gézáné báróné, Wicchan Erzsébet, Forgách Erzsébet grófné, Dobó Istvánné, Elek Ilonka, Dános Jolán, Biringer Emma, Fuchs Margit, Mailáth Erzsébet grófné, Czirbesz Lenke, Mailáth Stefánia grófné, Dénes Imréné, Wittner Gyuláné, Dános Margit, Czék-lássy Emma, Weinberger Lili.

A zenemű után Olchváry Ernő gondnoka művész lép fel Olchváry Aladár kísérettel. Az esti előadás utolsó száma apothozis lesz az egyes képek főszereplőinek közreműködésével. Az előadást a közvacsora, lampionos menet s a táncmulatság fejezi be.

Az ünnepség e két kiemelkedő műsorszámának részletes ismertetéséből is látható tehát, hogy a bodroghközi ünnepség egyike lesz azoknak, mely a jótékony cél javára rendezett ünnepségek krónikájának első aranylapjait fogja a maga részére lefoglalni.

A Bodroghközi Jótékony Nőgyesület elnöksége ez uton hozza tudomására a n. é. közönségnek, hogy a Perbenyikén folyó hó 19-én rendezendő nagy ünnepélyre a vonatkozó t. c. közönség kényelmére a következő módon fognak közlekedni. Szerecséről indul d. e. 11 óra 49 perckor, Sárospatakról indul d. u. 12 óra 35 perckor, Sátoraljaujhelyből d. u. 2 óra 5 perckor, Perbenyikre érkezik d. u. 3 órakor.

A Kassáról déli 12 órakor induló vonatnak, amely délután 2 órakor Sátoraljaujhelybe érkezik, közvetlen összeköttetése van Perbenyikkel úgy, hogy a Kassa felől utazók d. u. 3 órakor Perbenyikre érkeznek.

A Perbenyikről való visszautazásra a t. c. közönség rendelkezésére fog állani egy külön vonat, amely indul Perbenyikről este 10 óra 31 perckor és Sátoraljaujhelybe 11 óra 30 perckor érkezik, Sárospatakra pedig 12 órakor.

Kassa felé indul egy másik külön vonat éjjel 2 óra 30 perckor és Kassára reggel 7 óra 55 perckor érkezik.

Az ünnepség napjára a jólétesült Meteor is kedvező, kellemes időt jósol.

## A bank-betörés új fordulata.

### A bank-szolga felfedezése.

#### Meglelték a betörő szerszámait.

— szept. 13.

Közöltük annak idején, hogy egy Hajdu József nevezetű napszamos a „Megyei Általános Bank”-ba betörést kísérelt meg s a bankhelyiség előszobáiba sikerült is behatolnia.

A bank előszobáiba behatoltat Zsiros István a bank szolgálja zavarta meg működésében, ki reggel a bankba menet ráakadt a betörőre s mikor azt el akarta fogni, az ellene támadólag lépett fel, kiragadta magát a szolgálja kezéből s elfutott.

Az utcákon, melyek akkor még néptelenek voltak, Zsiros üldözte is a betörőt, azonban nem sikerült elfognia. Mérékülés közben többen felismerték a betörőt, ki tette felfedezése után elmenekült, elbujdosott úgy, hogy a rendőrségnek ma sem sikerült nyomára akadni.

Akkor, mikor a betörés megtörtént s a rendőrség a szemlét megajtette, a helyszínen eszközölt nyomozat és vizsgálat során Hajdu József betörési terve egyáltalán nem tűnt fel komoly színben. Fel sem lehetett tételezni, hogy egy ember kezében kalapácsos s furóval beakarjon hatolni egy, hatalmas vasajtókkal védett bankhelyiségbe, melybe ha bejut is: a hatalmas Arnheim szekrények ellenállanak minden emberi erőfeszítésnek.

Az volt a feltevés, hogy a betörő csupán a bank előszobáiba akart behatolni, melynek csak faajtaja, sőt egyik udvarra nyíló részen üvegajtaja van, mert feltételezni a betörőről azt, hogy magába a bankba jusson, hol a pénzeszközök állanak: nevésegesnek s lehetetlennek tetszett, tekintve, hogy a betörő jóformán pusztá kézzel, minden alkalmas eszköz nélkül fogott terve kivételéhez. Örültnek vagy részegnek tartotta mindenki a betörés elkövetőjét s a banktörés ügye felett pedig napirendre tértek az emberek. A rendőrség azonban tovább is erélyesen nyomozta és köröztette az ismeretlen helyre szökött embert.

Most azonban a véletlen következtében kiderült, hogy Hajdu Józsefnek komoly szándéka volt a bankba jutni, állottak rendelkezésére komoly eszközök is s egész szerszám gyűjteménye állott készen magában a bank épületében, melyet egy véletlen felfedezés folyó hó 11-én a rendőrség kezébe juttatott.

Ez a felfedezés most már teljesen megvilágítja Hajdu József tervét s bizonyítja, hogy ő a betörésre régen gondolt, arra előre elkészült, eszközöket vásárolt, amely súlyos szerszámokat, hogy közel legyenek, ha szükséges lesz rájuk, magában a bank épületben rejtett el.

A leltre, a Hajdu József boszorkány konyhájára folyó hó 11-ikén akadtak rá a bank épület alatt levő egyik pincében, mely Hirsch Albert banktisztviselő lakásához tartozik, ki ugyan nem a Megyei Általános Bank tisztviselője, de lakása ugyancsak a Czákó—Roboz házban van, ahol a bankhelyiség.

Az érdekes felfedezésről lapunk rendőri tudósítója a következőkben számol be:

A sátoraljaujhelyi „Megyei Általános Bank” előszobáiba legutóbb betörést elkövetett Hajdu Józsefet, ki tudvaleg ismeretlen helyre szökött a városból s állítólag a közel hegyeken csatangol: a rendőrség nyomoztatja s körözteti, de még eddig nem

sikerült a betörés elkövetőjét elfogni.

Bár a nyomozat és körözés mind-ezideig nem vezetett eredményre, de folyó hó 12-én a rendőrségen egy oly felfedezésről értesültek, amely bizonyossá teszi, hogy Hajdu József agyafurt betörő, aki nem csak a bank előszobáiba akart behatolni, de a bank vasajtókkal elzárt azon termébe is, hol a pénzeszközök állanak.

Megjelent ugyanis a rendőrségen Zsiros István, a bank szolgálja, ki előadta, hogy folyó hó 11-ikén a bank épület alatti pincehelyiségben, mely az ugyancsak ott lakó Hirsch Albert lakásához tartozik: egy szerszám leltre bukkant, mely egy nagy vasfuróból, úgynevezett rácsniból s súlyos vasalkatrészekből, két faturóból, egy harapófogóból, egy srófhuzóból, egy reszelőből és egy darab kötélből állott. Ezeket a tárgyakat Zsiros István át is adta a rendőrségen.

A rendőrségen az érdekes letről szóló bejelentést Juresó Agoston rendőrbiztos vette fel, kit a rendőrkapitány az érdekes betörési eset nyomozatával megbízott. A rendőrbiztos azután azt is kiderítette, hogy a hatalmas vasfurót Hajdu József Vályi helybeli lakatos mestertől vette már régebben s így kiderült az is, hogy a szerszámokat a pincébe a betörést elkövető Hajdu szállította, mint eszközöket terve kivételére. Megállapítást nyert, hogy a betörő a bank-épület alatt levő pincehelyiségbe annak utcára néző ablakán hatolt be s hogy a pincéből az udvarra feljut-hatása biztosítva legyen: a pince ajtaját feltörte. Ezen az uton jutott be a betörés éjszakáján is a bank épületébe.

A betörő tehát tudatában volt annak, hogy hatalmas munka vár rá s e munka nagyságához mérten készülődött is. A hatalmas vaseszközök a rendőrségen vannak, sokan szemléltek meg s minden józan gondolkozású ember első szemléltre látja, hogy ezekkel a szerszámokkal, bármily hatalmasok is, nem a pénzeszközöket, de még a terem vasajkait is hosszu, zajos munka után lehetett volna felnyitni. A merész, de kivi-hetetlen terv tehát mindenképen meg-hiusult volna.

## HIREK.

### Egy és más a bodroghközi ünnepélyről.

— szept. 14.

E sorok írójának alkalma volt megtekinteni azt a műhelyt, hol a Bodroghközi Nőgyesület által rendezendő ünnepség részletei készülnek.

Valóban egy kis műhelylyé változott át a grófi kastély; furás, faragás, fűrészelés, asztalosok, kárpitosok kalapálása hangzik mindenfelől s a kastély szobái valóságos raktárrá változtak át s e nagy műhely mozgató ereje, lelke Mailáth grófné, ki oly szakértelemmel vezeti az egész műhelyt, hogy a leggyakorlottabbak is dícsőségére válna. Ott van mindenütt, tanácsot, utbaigazítást ad mindenkinek s rendkívül finomult művészi ízlése meglátszik mindenütt s mindenben.

Egymásután készülnek el a felvonuláshoz szereplő kocsik, egyik szebb mint a másik. A virág, erdészeti, gyermek nevelési, vadászati, kosárfonás egytől egyig oly szépek, hogy bátran versenyre kelhetnének bármely világváros hasonló felvonulásával. Valóban fantasztikus szép, elbűvölő látvány lesz a pazar izlés-sel díszített kocsik felvonulása a szépen előkészített helyen, mely közel a vasúthoz terebélyes fákkal szegélyezett tágas gyepes helyen van. A felvonulási ut már kész, most simítják a mázsás hengerek. A tribünök már felvannak állítva, valamint közepén a hatalmas sátor is, hol a szem után a gyomor is kielégítést nyerhet. Ott hat ezer néző kényelmesen elfér a

tágas helyen s valóságos bünt követ el az, ki elmulasztja megtekinteni azt a feledhetlen szép látványt, melynek megtekintése nemcsak ritka élvezetet fog nyújtani, hanem egyúttal azzal a 40 fillérrel, ezzel az igazán csekély összeggel hozzájárul a négyesület vagyonának gyarapításához is s aki többel is akar hozzájárulni annak is megvan adva az alkalom, mert I. és II. oszt. jegyek is vannak, bár ezek éppen úgy jogosítanak a felvonulás megtekintésére, mint a 40 filléresek s ugyan arra a helyre fognak szólni, a vacsora és színelőadás kivételével.

Ugy értesültem, hogy féláru jegyek fognak a közönség rendelkezésére állani, melylyel 2-3 vonattal mehetnek Perbenyikbe s onnan este 7, fél 11 és 3 órakor hajnalba utazhatnak el.

— **Miniszeri elismerés a vármegyei gazdasági tudósítónak.** A földmívelésügyi miniszter *Vogler Zénó* felsőcsebényi, *Turkinyák Sándor* laborecfői, *Szukuray Lénárd* sztárai, *Potoczky Dezső* berzéki, *Kozsár Bálint* papházai, *Chira Ágoston* utcási, *Tima József* tolesvai, *Kvaszinger József* olaszliszkai, *Sebeó Gyula* tarcali lakos gazdasági tudósítónak 1908. évi működésükért elismerését nyilvánította s ezt okiratban adta tudokra.

— **Hivatal átvétel.** *Pintér István* vármegyei árvaszéki elnök szabadságáról visszatérve, hivatala vezetését folyó hó 14-én átvette.

— **Igazgatói kinevezés.** *Petrasovszky Leo* világi gör. kath. esperes plebánus az eperjesi gör. kath. tanítóképződe igazgatójává nevezte ki püspöke. — *Petrasovszky Leo* neve hangulatos szép versei révén lapunk olvasói előtt is ismeretes.

— **Áthelyezések.** *Kóródy Ferenc* né Seregdy Gizella sátoraljai helyi áll. el. iskolai tanítónő a nagyszabenyi, *Schweitzer Leopoldin* temeskovácsi áll. el. iskolai tanítónő a sátoraljai helyi elemi iskolához helyezték át.

— **Iskolai gondnoksági elnöki kinevezés.** *Meczner Gyula* főispán dr. gróf *Hoyos Viktor* főszolgabíró a laborecfői állami iskolához gondnoksági elnökké nevezte ki.

— **Missió Vásárhelyen.** *Kristóf Lajos* vásárhelyi róm. kath. plebánus két lazarisza szerzetest hívott meg plebániájára szent gyakorlatok tartása végett. A kiváló egyházi szónokok predikációit naponta több ezer főnyi közönség hallgatta. A befejező napon közel 10 000 főnyi tömeg jelenlétében ünnepélyes körmenet volt, mely után *Kristóf Lajos* plebánus nagyhatású szentbeszédet tartott.

— **Werner Sárika, mint tanárnő a „Máramarosszigeti Magyar Zeneiskola”-ban.** *Werner Sárika* cimbalom-művésznőt, — ki cimbalom-magániskolája révén egyedül volt hivatott tanítója városunkban e speciális magyar hangszernek — figyelmetkeltő s megérdemelt kitüntetés érte. Egy régebben Máramarosszigeten történt fellépése alkalmából művészetével nemcsak a közönséget ragadta el, de magára vonta egy magas színvonalon álló, vidéki zenetanítási intézmény, a „Máramarosszigeti Magyar Zeneiskola” figyelmét is. A sikeres fellépés, a művésznő nagy kvalitásai ellenállhatlan hatást gyakoroltak a zenekultúr város szakértőire is s ennek tulajdonítható, hogy *Irsa Béla*, a máramarosszigeti zeneiskola cimbalom-szakán tanárnőjéül *Werner Sárika*-t hívta meg, ki a megtisztelő megbízást elfogadta. Amily öröndetes a megérdemelt értékes siker híre, oly szomorú a tanárnő távozás az itteni közönségre s tanítványaira nézve, kik aligha lelhetnek ezután hivatottabb tanítóra s továbbképzőre. Mikor őszintén kívánjuk, hogy *Werner Sárika* ambiciózus törekvései új hivatása körében is diadalt érjenek el, tesszük ezt abban a tudatban, hogy az intézet az új tanárnőben igen értékes és kiváló erőt fog nyerni.

— **A vármegye közgyűlése.** Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága rendes közgyűlését Sátoraljai helyben 1909. évi szeptember hó 28-ik napjának délelőtt 9 órájkor fogja megtartani. — Az állandó választmány ülésének folytatása folyó évi szeptember hó 27-ének délelőtt 9 órájkor lesz.

— **Helyreigazítás.** Lapunk legutóbbi számában „Zempléni orvosok az orvoskongresszuson” cím alatt közreadtuk dr. *Löcherer Lőrinc* vármegyei főorvos jelentését, melyben az alispánnak számol be orvosainak a kongresszuson való részvételéről. A jelentésben azon a helyen, ahol *Kitasatöröl* (Kitaszató) van szó, a szedő elnézése folytán a szövegbe a név helytelenül „Kitajató”-nak került. Most utólag igazítjuk helyre a sárgaláz és álomkór bacillusának nagytudományu japán felfedezője nevét.

— **Házasság.** *Máthé Miklós* sátoraljai helyi ref. lelkész folyó hó 15-én kötött házasságot *Ungváry Albert* mérnök leányával, *Ilonával* Sátoraljai helyben.

— **Hegyaljai számok.** Aktuálisnak tartjuk most, midőn a hegyaljai szőlőbirtokosok küldöttsége készül a pénzügyi kormányhoz, hogy segítségét kérje a teljesen tönkre ment szőlők tulajdonosai számára, felemlíteni a következő számadatokat: A sátoraljai helyi pénzügyigazgatóság területéhez tartozó szerencsi, tokaji és sátoraljai helyi kir. adóhivataloknál egyes adóselekt terhen nyilvántartott agrárkölesönök 1908. évi annuitásából ma 189,518 kor. 41 fillér van hátralékban. Ezen összegből 92,460 korona 39 fillér behajtás alatt áll, 97,058 korona 02 fillérre pedig az illető adóselekt részben folyó évi okt. hó 1-én tulajdonosok fizetési halasztást, részben több évre kiterjedő részletfizetési engedélyt kaptak. Természetes, hogy maga az egy-egy évi annuitás nem 189,518 korona, de ennek legalább négy-ötszöröse volna az oly tartozások, melyek ma még nem esedékesek; az agrár főkönyv mai leszámolásánál ezek azonban nem vették figyelembe, vagyis az egy évi előírás teljes összege nem mutatott ki, mert csak a tényleges tartozási és teher állapot feltüntetését kívánta a Gazdasági Egyesület. A fenti számok különben élénken illusztrálják a pénzügyi kormányzat Hegyalján agrárkölesönrel terhelt birtokosai iránt eddig is tanúsított nagy jóindulatát s a behajtás alatt álló összegek tulnyomóan olyanok, hol már a reál végrehajtást kellett elrendelni.

— **Hivatalos órák a városban.** A városnéző hivatalaiban folyó hó 16-án a hivatalos órák tekintetében újból a régi rend lép életbe. A hivatalos órák szentül reggel 8 órától déli 12 óráig s délután 3 órától 5 óráig tartanak.

— **Fedik a templomot.** A sátoraljai helyi rk. plebánia templom tetőfedési munkálatait pár nap előtt kezdték meg s a munka oly gyorsan halad, hogy e hét végéig valószínűleg befejezést is nyer, ha kedvező lesz az időjárás. A fedél eternitből áll, mely fehér és kékes-fekete, hullámos csikokban váltakozva van föltéve, impozáns külsőt adván a hatalmas arányu épületnek. Belül a boltzat munkálatai vannak folyamatban.

— **Elesipetti kívándorlási ügynök.** *Bernstein Jakab* üres óráiban asztalos munkával foglalkozik, tevékenységi idejének tartama alatt azonban felvidéki tótok Amerikába való exportálásával. Az utóbbi üzlet sokkal jövedelmezőbb lett volna, de hát minek is van csendőre e világon... *Bernstein* urat is lefűlelték s most a hatóság dolga lesz megállapítani, mily mérvű elismerést és ellenszolgáltatást érdemel az ex asztalos emberáru-szállításáért. A kivitellel szánt tótokat szintén elesipték a csendőrok s visszaadták őket hűtlenül elhagyott családaiuknak.

— **A deregnyő—nagyimihályi vasút** kiépítése tárgyában ismét mozgalom indult s most gróf *Lónyay Gábor* deregnyői nagybirtokos vette kezébe az ügyet. Hír szerint a vasút 1910. év folyamán kiépül.

— **Gondnokságok.** A sátoraljai helyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy *Majoros József*né, *Sebes János*, *Nagy Sándor* sátoraljai helyi, *Weisz Ottó* wieni, *Vojtek Ignác* szerencsi, *Gabányi Sándorné* homonnai lakosok elmebetegség miatt gondnokság alá helyezettek, míg *Schneider Emil*né szül. *József Julianna* szacsuri lakos ellen a gondnokságot megszüntette.

— **A nagyimihályi telefon.** Nagyimihályban erősen folynak a telefon létesítése iránti munkálatok. Mint azonban többé-kevésbbé minden újításnál, ennél is támadtak bajok. — Először is azt panaszolják, hogy a 120 korona évi díj horribilis azért, hogy a nagyimihályiak csak egymással beszélgessenek és ez összegért nem kapják meg a vármegyei telefonbeszélgetés jogát. Azt kívánják továbbá, hogy *Legenyemihályi* új vonalat építsenek Kassáig, valamint kössék össze őket *Ungvárral* is az obligált 1 korona szomszédos forgalmu beszélgetési díjért. Hír szerint e kérelmek előterjesztése céljából egy kisebb küldöttséget menesztenek a kassai póstaigazgatósághoz s ha ez nem vezetne a kívánt eredményre, akkor a kereskedelemügyi miniszterhez mennek audienciára.

— **Halni vágyó csendőrmester.** A sátoraljai helyi *Erzsébet* közkházban egy fején borzasztóan megsérült csendőrmester fekszik. *Petrás János* ez, ki Nagyegádon teljesített szolgálatot. A csendőrmester: utóbbi időben elhelyezték Nagyegádról s állítólag ez volt az oka, hogy öngyilkossági kísérletet követett el. Puskájából golyót bocsátott fejébe, melyet a golyó borzasztóan megsebezett. — Nincs remény, hogy életben maradjon.

— **Sorsjáték az aradi vesztőhely megvásárlására.** A vesztőhely megvásárlására alakult 13-as bizottság a pénzügyminiszteriumtól engedélyt nyert sorsjáték rendezésére és ez ügyben e napokban értekezletet tartott és a következő megállapodásra jutott: A bizottság 300,000 sorsjegyet bocsát ki darabonként 1 koronáért. A háromszázezer sorsjegy közül 2400 nyer, a nyeremények összértéke 100 ezer korona lesz. A sorsjegyeket már most készítik és az aradi *Kossuth* szobor leleplezése napján hozzák először forgalomba. A huzás 1910. jan. 8-ikán lesz. A főnyeremény 15,000 kor. értékű briliáns garnitúra lesz. Ezenkívül 10,000—10,000 korona értékben még két nagyobb nyereményt sorsolnak ki: egy autómobil és egy *Bleriot*-féle repülőgépet.

— **Olecsóbb lesz a kenyér?** Valószínű, mert Oroszországból, hol ez éven kitűnő aratás volt, óriási mennyiségű búzát hoznak be. A vidéki nagyobb malmok közül már eddig is többen kaptak tetemes szállítmányokat. Remélhető tehát, hogy az olecsó orosz buza leszállítja a lisztnek s ezzel a kenyérnek is az árát. Ideje volna.

— **A lórugas áldozata.** *Kacsó Mihály* 27 éves kocsis legény *Kistoronyán* *Balkányi* földbirtokosnál áll szolgálatban. Legutóbb is köteltségét teljesítve, a lovak mellett foglalatokodott s mikor valamiért az istálló földjére hajolt, az egyik ló megrugta. A baleset érte embernek a ló rugása alsó ajakát érte s oly sulyan sérelmezte meg, hogy nem nélkülözhetette a kórházi ápolást. Gyógykezelés céljából behozták az „*Erzsébet*” kórházba, ahol kihallgatta a rendőrség is. A szerencsétlenül járt kocsis senkit sem okol a balesetért, mely a véletlen s a lórugas következménye, de ellen pedig nem élhet szegény bünvádi feljelentéssel elnyomorításáért.

— **Tűz a vidéken.** *Lasztóméron* a múlt héten kigyuladt *Markovics Miksa* szérüs kertje, hol 1000 kereszt buzaszalma s 500 kereszt még csépe-

letlen buza esett a pusztító elem áldozatául. Megégett a kazlak közt levő séplőgép és elevátor is.

— **Az 1909. őszi idény különlegességei:** bluzok, ajak, kosztümök, pongyolák, leányruhák és női felöltőkben már mind raktáron vannak *Szegő Sándor* divatruházában Sátoraljai helyben.

## Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk *Schön Sándor* és *Barna D.* előnyösen ismert céget

— **Eladó talu.** Finom minőségű, fosztott talu eladó. Cim a kiadóhivatásban.

## SPORT.

**Labdarugó mérkőzés.** Kevés számu, de annál lelkesebb hangulatu közönség nézte végig a SAC. labdarugó A) és B) csapatának vasárnap, folyó hó 12-ikén délután megtartott mérkőzését. Az A) csapat erőbeli fölénye a mezőnyben szembezők volt és 6:0 arányban könnyen is verte az ifjúsági csapatot. A nagy gólkülönbözöt a B) csapat gyenge védelmének rovására írható. Eleinte nagy, lelkes ambícióval és önfeláldozóan védenek, de csakhamar a folytonos erős tempójú támadásokban kifáradnak és letörnek. A kapuvéd bravuro játéka akadályozta csak, hogy több goal nem esett. Jó helyezkedéssel védett és sok veszélyes labdát fogott el. A csatársorban elég jó az anyag. Az A) csapat mindjobban fejlődik. Játékának kezd stílusa lenni. Csatárláncának kombinációi és lapos passzjátéka élvezetesek és tervszerűek. Kiváltak *Medveczki* és *Lánczi* szélső csatárok. *Hankuss* jól helyezkedik. Nagyon szép volt *Kantha* briliáns védőjátéka. A mérkőzést vezető bíró *Nagy Andor* volt.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

**Csöd.** Ifj. *Goldfinger Ignác* nagyimihályi kézműaru kereskedő ellen hitelezői csődöt kértek.

**Fizetésektelenségek.** *Grünwald Imre* sátoraljai helyi rövidáru kereskedő fizetésektelenséget jelentett. — *Weintraub Adolf* zemplénagárdi szatócs szintén fizetésektelenséget; ügyvéde utján hitelezőinek 30%-os kiegyezést ajánlott.

**Vétkes bukás.** *Berger Ábrahám* tokaji üveg- és edénykereskedő ellen hitelezői bünvádi feljelentést tettek, mivel szóban levő kereskedő üzletét elárvereztette s hitelezőit nem elégitette ki.

**Uj cégek.** A sátoraljai helyi kir. törvényszéknél legújabbán cégbejegyzettek: *Kurländer Gyula* Szerencs, rövid- és divatáru; — a nagyimihályi takarékpénztárnál *Bressko Ferenc* könyvelő cégjegyzői jogosultsága bejegyeztetett, *Remenár Adolf* cégjegyzési joga töröltetett. ☞

## NYILT TÉR. \*)



\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

**Ehler Gyula.**

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**Deutsch, Blum és Társai  
**SÁTORALJAUJHELY.**

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

**Faeladási hirdetmény.**

A földmivelésügyi m. kir. miniszter 1907. évi 37316. számú engedélyével az oroszteleki volt urbéres közönség által folyó évi szeptember hó 9-én megtartott sikertelen faárverés a f. évi október hó 5-én (azaz ötödikén) d. e. 9 órakor az oroszteleki iskola tantermében meg fog ismételtetni, ugyanazon feltételek mellett, de azon eltéréssel, hogy ezen második faárverésnek sikertelensége esetén közvetlenül utána kikiáltási áron alóli ajánlatok is tárgyalás alá fognak vétetni.

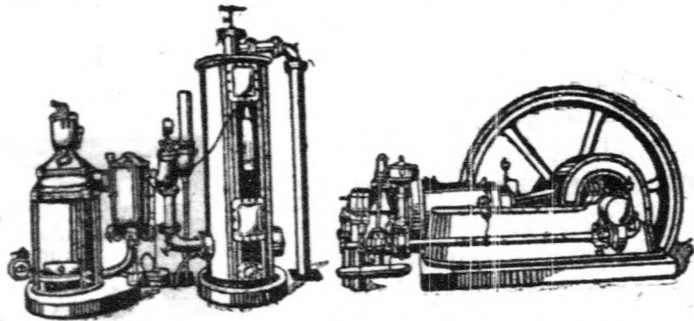
Kelt Oroszteleken, 1909. szeptember hó 9.

**Az oroszteleki volt urbéres birtokossági elnöke.**

Kedvező fizetési feltételek.

**Figyelem!**

Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti Benz szivó-gáz motor. Anthrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

**Bármily nagyságban azonnal szállíthatok!**

Benzin-, gáz- és nyersolaj-motorok leg egyszerűbb kivitelben. Gazdasági és ipari célra legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók:

**KALMÁR ÉS ENGEL**

mótor és gépgyárában

BUDAPEST, V. LIPÓT-KÖRUT 22.

Árjegyzék ingyen.

Szakember kiküldése díjtalan!

Olcsó árak!

**Hirdetések**

a jövő 1910. évi

**Zemplén Naptárába**

kiadóhivatalunkban

már most felvétetnek.

**Mézédes csemegeszőlő**Saszella és Muskotály nemes fajok, póstakosaranként 2 kor. 80 fill., métermázsánként kosarastul 42 korona; Vépiros paradicsom 20 korona előleg beküldéssel; **Őszi duráncai barackot**, befőzésre remek példányokat póstakosaranként 3 kor. 40 fill.; Császár és szegfü körtét, rétes és esemege almát 2 kor. 20 fill.; házilag főzött valódi barack-lekvárnak amíg a készlet tart 2 kor. 40 fill.; kis üstön főzött hamisítatlan barack-konyaknak 5 klgros demyonnal felelősség mellett 10 kor.-ért utánvétellel szállítja **Gyümölcskivitel** Csongrádról.**KRISTÁLYLIMONÁDÉ.**

A citrom alkatrészeiből por alakban előállított készítmény a megfelelő mennyiségű cukorral a limonádé előállításához.

**VIZ HIÁNYÁBAN**

szárazon a szájba véve, kitűnő szomjúság csillapító

utasoknál, kirándulásoknál, turistáknak, sportkedvelőknek kitűnő szolgálatot tesz.

Egy 1 kgrmos doboz ára 3 kor. 60 fillér.

Egy 1/2 kgrmos doboz ára 1 kor. 90 fillér.

Egy 1/4 kgrmos doboz ára 1 korona.

Egy adag csomagolva 6 fillér.

Az állandó limonádé fogyasztókra nézve előnyösebb ha 1/4 kgrmos, 1/2 kgrmos, de különösen, ha 1 kgrmos dobozt vesznek.

Törvényileg védve. Ügyeljünk a védjegyre.

Kapható minden fűszerkereskedésben.

Készíti:

KERTÉSZ ERNŐ gyógyszer. SZABADKÁN.

**Hirdetmény.**

Hg. Windisch-Graetz Lajos téglagyárának készülékei, amelyek eddig Behyna és Schweiger uraknál eladattak, f. évi szeptember hó 6-tól kezdve az uradalmi tejsarnokban (a Splényi-féle curia mellett) Schwarzer Andor urnál fognak eladatni.

**Eladó**

a nyiregyházi fajbaromfi telepen Hadház 10. sz. fiatal orpingtoni, langshari, japáni és bantami csirkék, nagy belgai nyulak, smaragd ruczák darabja 4 kor.-ért; 2 orpington és 1 japáni kakas 6 kor.-ért. Him és nőstény kanári madarak 4 kor.-tól 16 kor.-ig. 120 tojásra alkalmas költő-gép.

**Eladó szőlő.**Az „Alsó mocsár“ hegyen lévő kétezer  öl terjedelmű szőlőmet borházal és szüretelő edényekkel együtt eladom. Bővebb felvilágosítás nálam szerezhető.**Zomcsányi Márton,**

Sátoraljaujhely

Kazinczy-utca 36. sz.

V. 224/2. 1909.

**Árverési hirdetmény.**

Alólírott bírói kiküldött, mint végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy Róth Mór és Tsa hunfalvi bejegyzett cég végrehajthatónak, meg nem nevezett agyagospataki lakos végrehajtást szenvedettek elleni 156 kor. 82 fill. hátrálékos tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedetteknek lefoglalt s 700 koronára becsült 2 drb. tehén, több rendbeli szobabutorok stb.-ből álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladtnak s árverési határidőül 1909. évi szeptember hó 22-ik napjának délután 2 órája Agyagospatak községébe végrehajtást szenvedettek lakásához kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy a fenti napon, órában és helyen Szűszhöz Mór, Deutschberger és Társa kassai, Grósz Náthán eperjesi bej. cégek követelése tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, 1909. évi szept. hó 2-án.

**Sztankó László,**

kir. jb. irodatiszt,

mint kik. végrehajtó.

2600/909. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 1761/2. számú végzése folytán Fachyni Qurino 100 korona tőkekövetelésének és járulékeinak ki-elégítése végett,

1909. szeptember 29 én d. e. fél 9 órakor Sátoraljaujhelyben, alperes cégnél Bercsényi-utca elárverezem azon 600 koronára becsült ingókat, melyek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. Sp. I. 535/3. sz. végzés folytán lefoglaltak u. m. lovak, stb.

Ezen árverést akkor is megtartom, ha e végből az 1909. 41. t.-e. 20. §-a értelmében azt kívánható más foglaltató jelentkeznék.

Sátoraljaujhely, 1909. szept. 10.

**Rosner Imre,**

kir. végrehajtó.